

Adele Alba Marras
PASSAMUS A S'ATTER'ALA
3° premio (Logudorese)

Candu hat a bennere su sero meu
e m'has a narrere:
Passamus a s'atter'ala
porrimi a su mancu sa manu
e faghe chi cussu passare
non siat longu
e chi non siat attesu
s'atter'ala.

Passamus a s'atter'ala
e hapo a intende dolore
pro tottu cussu
c'hapo a lassare inoghe
e m'hapo a girare a issegu
a torrare a abbaidare
forsis pro una 'olta
solamente
su c'hapo amadu e godidu.

Passamus a s'atter'ala
e hapo a tenner timore
meda timore
si hap'a lassare
chenza pagare
calchi depidu
a sos frades mios,
hapo a timere si Tue
su pane de ogni die
non m'has negadu
e deo sos depidos mios
non hapo a haer pagadu.

Candu hat a bennere su sero meu
e m'has a narrere:
Passamus a s'atter'ala
porrimi a su mancu sa manu
ed in sos ojos tuos
faghemi leggere su perdonu!

PASSIAMO ALL'ALTRA RIVA

Quando verrà la mia sera e mi dirai: — Passiamo all'altra riva, —
porgimi almen la mano e fa che quel passare non sia lungo e che
non sia lontana l'altra riva.

Passiamo all'altra riva, e sentirò il dolore per tutto quello che la-
scerò di qua e mi volterò indietro a riguardare forse per una volta
solamente ciò che ho amato e goduto.

— Passiamo all'altra riva, — e avrò paura, tanta paura se lascerò in
sospeso qualche debito ai miei fratelli, avrò paura se tu il pane quo-
tidiano non m'hai negato ed io i miei debiti non avrò pagato.

Quando verrà la mia sera e mi dirai: — Passiamo all'altra riva, —
porgimi almen la mano e nei tuoi occhi fa ch'io legga il perdono.